



مذكرة تفاهم بين

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

وحكومة الولايات المتحدة المكسيكية

إن الأمانة العامة لجامعة الدول العربية، وحكومة الولايات المتحدة المكسيكية، المشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفين".

- إدراكا منهما لمسؤولية الطرفين بصفتهما عضوين في المجتمع الدولي للمساهمة في إيجاد حلول عادلة ودائمة للمشكلات الدولية المعاصرة،
- واقتناعا منهما بأن الحوار السياسي والتعاون يشكلان عناصر جوهرية للسياسة الخارجية لطرفين،
- وأخذًا في الاعتبار أهمية وضع آليات مرنّة وفعالة لتشاور على أعلى مستوى حول الموضوعات ذات الاهتمام المشترك،

اتفقا على ما يلي:

- 1- دون المساس بإجراء اتصالات من خلال الوسائل الدبلوماسية الأخرى، يجري الطرفان مشاورات دورية على أعلى مستوى حول الموضوعات ذات الاهتمام المشترك والتي تؤثر على العلاقات الثنائية والدولية وخاصة دراسة إمكانية توسيع التعاون في المجالات السياسية واقتصادية والتجارية والعلمية والفنية والتعليمية والثقافية.
- 2- يجتمع الطرفان بالتناوب في القاهرة والمكسيك أو في بلد ثالث، ويتم مسبقاً تحديد مستوى الاجتماعات وتاريخ انعقادها وبرنامج العمل من خلال الطرق الدبلوماسية.
- 3- يمكن للطرفين، في حالة الضرورة، تشكيل مجموعات عمل لتقييم وتحديد أنشطة التعاون المتعلقة بمذكرة التفاهم. كما يمكن لكل وفد، بالتشاور مع الطرف الآخر، دعوة جهات أخرى، مع الوضع في الاعتبار برنامج عمل الاجتماعات.
- 4- يجوز تعديل هذه المذكرة بموجب موافقة كتابية من الطرفين، يحدد فيها بوضوح تاريخ دخول تلك التعديلات حيز النفاذ.
- 5- تدخل هذه المذكرة حيز النفاذ من تاريخ توقيعها، وتظل سارية لمدة غير محددة ما لم يخطر أحد الطرفين الجانب الآخر كتابيا في مدة لا تقل عن ثلاثة (3) أشهر بقراره بالإنهاء. لن



يؤثر إنتهاء العمل بهذه المذكرة على إتمام أنشطة التعاون التي كان قد تم الاتفاق عليها خلال فترة سريان هذه المذكرة.

وقد وقعت في القاهرة بتاريخ 11/4/2006 من نسختين أصليتين باللغات العربية والاسبانية والإنجليزية وكل النصوص ذات الحجية، وفي حال الاختلاف في التفسير يعتمد النص الإنجليزي.

عن

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

عن

حكومة الولايات المتحدة المكسيكية

عمرو موسى

الأمين العام

لويس ارنستو دربيث باوتيسنا

وزير الخارجية